

13. Międzynarodowy Konkurs Plastyczny

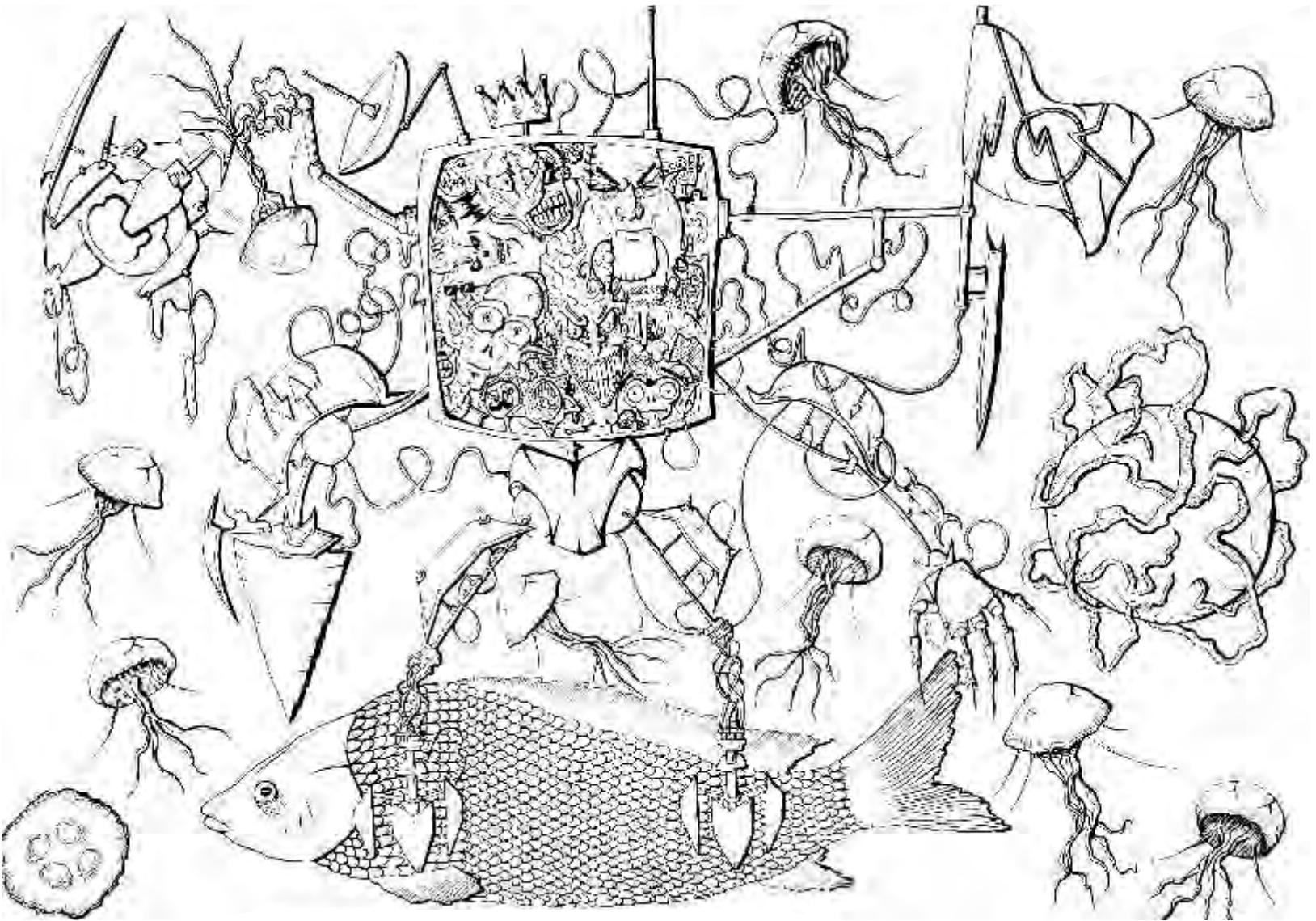
DIFFERENT LOOK



INNE SPOJRZENIE

13th International Art Competition

Sosnowiec 2015



Jakub Zakrzewski, 15 lat, Łódź

13. Międzynarodowy Konkurs Plastyczny

“Inne Spojrzenie”

Patronaty honorowe / Honourable patronages
Polski Komitet Narodowy UNICEF



Prezydent Miasta Sosnowca
Arkadiusz Chęciński



Organizator / Organization
Ognisko Pracy Pozaszkolnej nr 1 w Sosnowcu

Pasja zapisana w gwiazdach.

Temat przewodni tegorocznej edycji Międzynarodowego Konkursu Plastycznego „Inne Spojrzenie” - „**Moja przygoda w kosmosie**” został zainspirowany artykułem w amerykańskim wydaniu National Geographic o formowaniu się jednej masywnej gwiazdy z dwóch jumbo-gwiazd w gwiazdozbiorze Żyrafy.¹ Zadanie konkursowe zaowocowało rekordową liczbą **8315** niezwykle barwnych i różnorodnych prac plastycznych z 20 państw Europy, Azji i Afryki.² Kosmos i jego tajemnice silnie podziałyły na wyobraźnię młodych ludzi. Być może wielu laureatów naszego Konkursu, patrząc w gwiazdy, znalazło nie tylko inspirację plastyczną, ale także ścieżkę swojej przyszłej kariery. Podobnie było z życiorysem zawodowym Andrew Fazekasa, autora wspomnianej notatki w NG, który od dzieciństwa wiedział, że nauka i badanie gwiazd jest jego prawdziwą pasją i przeznaczeniem. Ten kanadyjski naukowiec i wydawca od wielu lat dzieli się wiedzą oraz zaprasza do badania wszechświata na stronie internetowej: www.thenightskyguy.com

Kosmos, zachwycający pięknem spektakularnych zjawisk, może również przytłaczać ogromem przestrzeni i ilością zachodzących w nim zdarzeń. Z perspektywy możliwości pojedynczego człowieka wydaje się być „czymś nie do ogarnięcia”, ale może też kierować naszą uwagę na rzeczy dzieżące się wokół nas, tu i teraz. Może nauczyć dokonywania wyboru rzeczy ważnych z ogromu zjawisk, informacji i zdarzeń, z którymi stykamy się na co dzień. Dla nas, jako organizatorów Konkursu, rzeczą ważną – wartą naszej uwagi – jest rozwój potencjału twórczego młodych ludzi oraz budzenie ich wrażliwości społecznej. Dlatego też wspieramy ważne dla naszej społeczności lokalnej działanie, jakim jest budowa pierwszego w Zagłębiu Dąbrowskim sosnowieckiego hospicjum domowego. Na ten cel przekazaliśmy prace laureatów z ubiegłorocznej edycji Konkursu. Prace, jako cegiełki, można było nabycь podczas koncertów gwiazd muzyki na rzecz hospicjum oraz podczas imprezy plenerowej „Rozśpiewane Pola Nadziei” organizowanej dla mieszkańców naszego miasta. Również w tym roku prace laureatów przekażemy na ten sam cel.³

Dziękując uczestnikom i laureatom, dedykuję sympatykom naszego projektu sparafraszowane ostatnie zdanie z życiorysu zawodowego Andrew Fazekesa:⁴ „drogi naszych dzieci przez sztukę być może są lub nie są zapisane w gwiazdach, tak czy inaczej mamy wciąż dużo czasu, by na nie patrzeć”.

Elżbieta Malinowska-Gulińska
Dyrektor Ogniska Pracy Pozaszkolnej nr 1 w Sosnowcu

1.<http://news.nationalgeographic.com/news/2014/12/141209-starstruck-monster-star-merger-space-astronomy-science/>.

2.W 2015r. otrzymaliśmy prace z :Polski, Rosji, Białorusi, Czech, Francji, Bułgarii, Łotwy, Rumunii, Węgier, Chorwacji, Litwy, Ukrainy, Kazachstanu, Chin, Indii, Tajlandii oraz po raz pierwszy z: Pakistanu, Turkmenistanu, Cypru i Republiki Południowej Afryki.

3.Budowa jest realizowany przez Hospicjum Sosnowieckie im. św. Tomasza Apostoła; www.hospicjum.sosnowiec.pl

4.,„Written in the Stars” by Andrew Fazekas: http://sciencecareers.scientemag.org/career_magazine/previous_issues/articles/2004_06_18/nodoi.3449849064046825663

The passion written in the stars.

The central topic of this year's edition of the International Art Competition "Different Look" – "***My Adventure in The Cosmos***" was inspired by the article from American edition of National Geographic about the formation of a single supermassive star from two jumbo stars- stars in the Giraffe's constellation¹. The competition's task resulted in the record number of **8315** extremely colourful and diverse works of art from 20 countries in Europe, Asia and Africa². The Cosmos and its mysteries have strongly stimulated the imagination of the young people. Perhaps many winners of our competition, looking at the stars found not only their artistic inspiration, but also their future career path. The same was true of the career path of Andrew Fazekas. The author of mentioned NG article knew from his childhood that science and the study of stars were his true passion and purpose. For many years this Canadian scientist and publisher shares his knowledge and invites to carry out the research of the universe on the website: www.thenightskyguy.com.

The Cosmos, stunning by the beauty of the spectacular phenomena, can also be overwhelming by the vastness of the space and the number of events taking place in it. From the perspective of the single's person possibility it seems to be "something beyond our comprehension" but it can also direct our attention to things happening around us, here and now. It can learn us how to choose the important things from the enormousness of phenomena, information and events that we encounter every day. For us, as organizers of the Competition, what it is important and worth attention is to develop the creative potential of young people and to wake-up their social sensitivity. That's why it is important to support our local community action, which is the construction of the first in the region of Dąbrowa Basin Sosnowiec hospice. For this purpose we passed the works winners of last year's edition of the Competition. The works, collected as donation certificates, could be purchased for hospice during the concert music stars and during the outdoor event "Singing Fields of Hope" organized for the residents of our city. Also this year the works of the winners will pass on the same aim³.

Thanking the participants and the winners I would like to dedicate to supporters of our project the paraphrase of the last sentence of the curriculum vitae of Andrew Fazekas⁴ "roads of our children through art may or may not be written in the stars, but either way there is still enough time for gazing".

Elżbieta Malinowska-Gulińska
The headmistress of the Outside School Learning Centre no.1 in Sosnowiec

1.<http://news.nationalgeographic.com/news/2014/12/141209-starstruck-monster-star-merger-space-astronomy-science/>).

2.In 2015 we received the works from : Poland, Belarus, Bulgaria, China, Croatia, Czech Republic, France, India, Kazakhstan, Latvia, Lithuania, Romania, Russia, Thailand, Ukraine, Hungary, and for the first time from: Cyprus, Pakistan, Turkmenistan, Republic of South Africa).

3.The construction is carried out by St. Thomas Hospice in Sosnowiec www.hospicjum.sosnowiec.pl

4.,,"Written in the Stars" by Andrew Fazekas:

http://sciencecareers.sciencemag.org/career_magazine/previous_issues/articles/2004_06_18/nodoi.3449849064046825663

Grand Prix



Chiny/China
Ching Yee Ng, 19 lat/age

Nagrody/Prizes

6-9

Kategoria dziecięca/Children's age group

POLSKA/POLAND

Apolonia Oleksy
Jeremi Kołat
Szymon Zwierzchlewski
Lena Augustyn
Rafał Garbas
Weronika Kiełbowska
Aleksandra Kozub
Paweł Kaziród
Karolina Kępka
Oliwia Shehzad
Amelia Roszak
Zuzanna Becker
Gabriela Antas

Pleszew
Wrocław
Gorzów Wielkopolski
Zabrze
Zabrze
Tychy
Gorlice
Rybnik
Zabrze
Sosnowiec
Zabrze
Lębork
Łódź

BIAŁORUŚ/BELARUS

Evgeniya Volkova
Artyom Khramtsov
Mariya Proskurova

Vitebsk
Dzerzhinsk
Nesvizh

BUŁGARIA/BULGARIA

Mihaela Martinova Ovcharova

Lovech

CHINY/CHINA

You Gi Lau
Kin Gi Lau

Hong Kong
Hong Kong

CZECHY/CZECH REPUBLIC

Ilona Miarka

Třinec

KAZACHSTAN/KAZAKHSTAN

Alina Kalyuga

Pavlodar

LITWA/LITHUANIA

Viktorija Baranauskaite
Tadas Kilda

Šiauliai
Kaunas

ŁOTWA/LATVIA

Laura Holsteina
Aleksandrs Kuzishcins

Jūrmala
Jūrmala

ROSJA/RUSSIA

Emiliya Niyazova
Mihail Tyliev

Tobolsk
Cherepovets

TAJLANDIA/THAILAND

Pancake Sathitamorntham

Bangkok

UKRAINA/UKRAINE

Yana Kovbasyik

Ulianovka



Rafał Garbas, 8 lat, Zabrze



Evgenija Volkova, 8 lat, Vitebsk, Białoruś



Mihaela Martinova Ovcharova, 7 lat, Lovech, Bułgaria



You Gi Lau, 7 lat, Hong Kong, Chiny



Ilona Miarka, 9 lat, Trzyniec, Czechy



Alina Kalyuga, 6 lat, Pavlodar, Kazachstan



Viktorija Baranauskaite, 7 lat, Šiauliai, Litwa



Pancake Sathitamorntham, 9 lat, Bangkok, Tajlandia



Laura Holšteina, 8 lat, Jūrmala, Łotwa

6-9

Wyróżnienia/Distinctions

Kategoria dziecięca/Children's age group

POLSKA/POLAND

Kacper Zientek
 Ola Kawa
 Oskar Stec
 Hanna Owczarek
 Kinga Kurek
 Maja Naumowicz
 Wiktoria Muntowska
 Maciej Kluska

Rybnik
 Gorlice
 Gorlice
 Wrocław
 Katowice
 Gorzów Wielkopolski
 Toruń
 Dąbrówka Stany

BIAŁORUŚ/BELARUS

Ulyana Markovich
 Irina Bratenkova
 Katya Churilo
 Artem Bobr

Vitebsk
 Soligorsk
 Dzerzhinsk
 Mozyr

BUŁGARIA/BULGARIA

Lilyana Kirilova Gumnerova

Lovech

CHORWACJA/CROATIA

Borna Guščić

Rijeka

CYPR/CYPRUS

Lucianna Miller

Limassol

KAZACHSTAN/KAZAKHSTAN

Raniya Turhan
 Dana Musina

Pavlodar
 Pavlodar

LITWA/LATVIA

Julija Simkute
 Evita Tamulyte
 Ieva Dulevičiute

Luokė
 Šiauliai
 Panevėžys

PAKISTAN/PAKISTAN

Maheen Ihsan

Lahore

ROSJA/RUSSIA

Anna Palagnyuk
 Vitali Popovnin

Tolyatti
 Cherepovets

RUMUNIA/ROMANIA

Flavius Gabriel Rusu
 Manuela - Alexandra Costache

Rădăuti
 Rădăuti

WĘGRY/HUNGARY

Greta Tőrők

Berettyóújfalu



Wiktoria Huntowska, 6 lat, Toruń



Kinga Kurek, 8 lat, Katowice



Ulyana Markovich, 6 lat, Vitebsk, Białoruś



Lilyana Kirilova Gumnerova, 9 lat, Lovech, Bułgaria



Borna Guščić, 8 lat, Rijeka, Chorwacja



Dana Musina, 9 lat, Pavlodar, Kazachstan



Ieva Dulevičiute, 6 lat, Poniewież, Litwa



Maheen Ihsan, 8 lat, Lahore, Pakistan



Anna Palagnyuk, 9 lat, Tolyatti, Rosja



Flavius Gabriel Rusu, 9 lat, Rădăuti, Rumunia



Lucianna Miller, 7 lat, Limassol, Cypr



Gréta Tőrők, 8 lat, Berettyóújfalu, Węgry



Maciej Kluska 9 lat, Dąbrówka Stany

10-13

Kategoria dziecięca/Children's age group

Nagrody/Prizes

POLSKA/POLAND

Antoni Kowarski
Hanna Tobiasz
Jakub Szwecki
Olga Kalbarczyk

Łódź
Zabrze
Tyniec Mały
Lublin



BIAŁORUŚ/BELARUS

Veronika Chub
Elizaveta Truhanovich
Nikita Zhinko
Diana Protas
Roman Baranov

Mozyr
Ivatsevichy
Dyatlovo
Ivenets
Lenino

CHINY/CHINA

Ching Man Nicole Wong
Kiu Sum Balsa Cheng

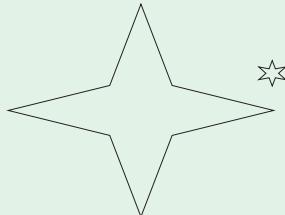
Hong Kong
Hong Kong



ROSJA/RUSSIA

Ilya Yurusov
Yekaterina Platonova

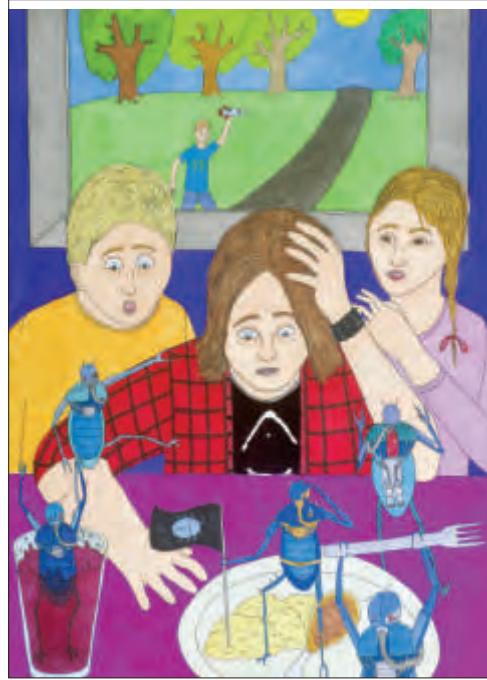
Petersburg
Petersburg



Jakub Szwecki, 12 lat, Tyniec Mały



Hanna Tobiasz, 10 lat, Zabrze



Antoni Kowarski, 13 lat, Łódź



Diana Protas, 11 lat, Ivenets, Białoruś



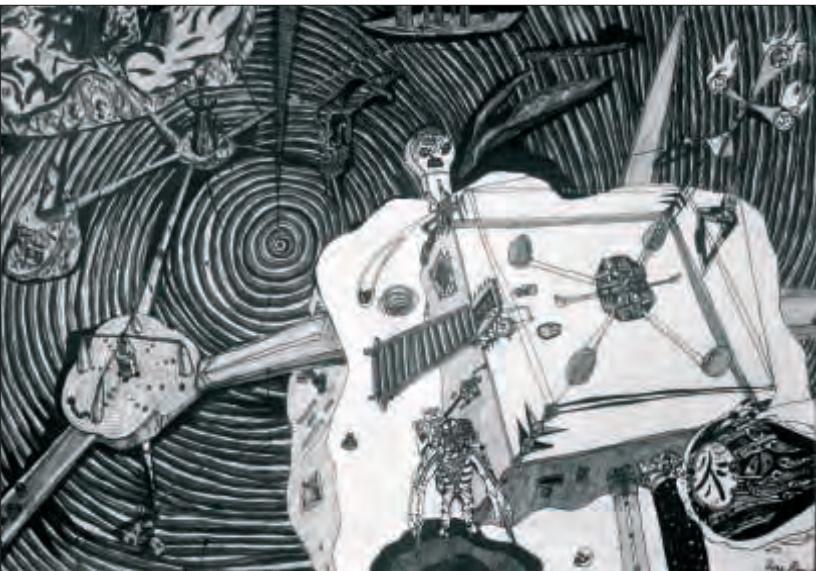
Veronika Chub, 12 lat, Mozyr, Białoruś



Kui Sum Balsa Cheng, 13 lat, Hong Kong, Chiny



Ching Man Nicole Wong, 13 lat, Hong Kong, Chiny



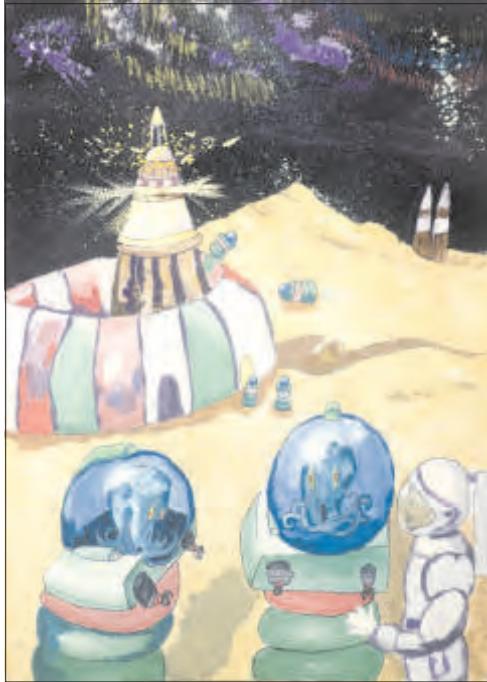
Ilya Yurusov, 12 lat, Petersburg, Rosja



Yekaterina Platonova, 13 lat, Petersburg, Rosja



Olga Kalbarczyk, 10 lat, Lublin



Nikita Zhinko, 13 lat, Dyatlovo, Białoruś



Elizaveta Truhanovich, 13 lat, Ivatsevichy, Białoruś



Roman Baranov, 10 lat, Lenino, Białoruś

10-13

Wyróżnienia/Distinctions

Kategoria dziecięca/Children's age group

POLSKA/POLAND

Aurelia Grabowska
Dominik Wdowiak
Wiktoria Rzążewska
Julia Pardus
Natalia Glapiak
Weronika Bronkowska
Katarzyna Gładys
Izabela Grudzień
Aleksandra Watała
Zuzanna Kotlińska
Kinga Figlańska

Zabrze
Turek
Lublin
Lublin
Krobia
Sosnowiec
Tychy
Sobolew
Zabrze
Zamość
Rybnik

BIAŁORUŚ/BELARUS

Katsiaryna Yarashuk
Iean Kourankov
Masha Yursha
Viktoriya Malivanova
Pauline Grishkevich

Brest
Orsha
Rechitsa
Zyabrovka
Lida

BUŁGARIA/BULGARIA

Kameliya Danailova Nikolova
Mishel Atanasova Emanuilova

Lovech
Lovech

CHINY/CHINA

Wing Yu Tong
Nga Sze Or

Hong Kong
Hong Kong

CHORWACJA/CROATIA

Lea Brleković

Rijeka

CYPR/CYPRUS

Paulina Mach

Limassol

CZECHY/CZECH REPUBLIC

Eliza Zalisz

Třinec

INDIE/INDIA

Shruti Vinayak Kadam

Mumbai

KAZACHSTAN/KAZAKHSTAN

Nina Pridatchenko
Bolsheker Adilkan

Pavlodar
Pavlodar

ŁOTWA/LATVIA

Anna Grigorjeva

Daugavpils

PAKISTAN/PAKISTAN

Reeba Khalid

Lahore

ROSJA/RUSSIA

Valeria Krakatitsa
Angelika Kopilova
Lada Kalinina

Cherepovets
Cherepovets
Petersburg

TURKMENISTAN/TURKMENISTAN

Aliff Amir

Ashgabat

UKRAINA/UKRAINE

Darinka Dvoretskaya

Ulianovka

WĘGRY/HUNGARY

Milán Mohácsi

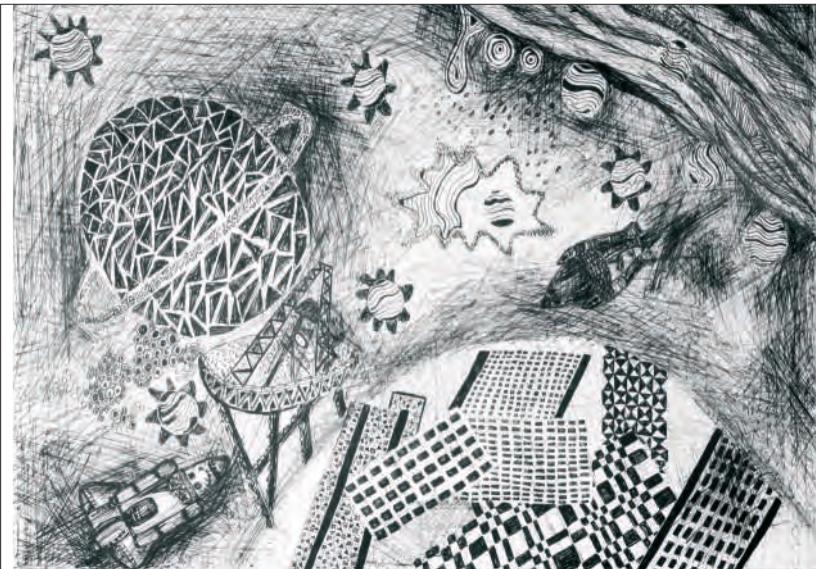
Berettyóújfalu



Aleksandra Watała, 11 lat, Zabrze



Katarzyna Gładys, 13 lat, Tychy



Zuzanna Kotlińska, 13 lat, Zamość



Aurelia Grabowska, 11 lat, Zabrze



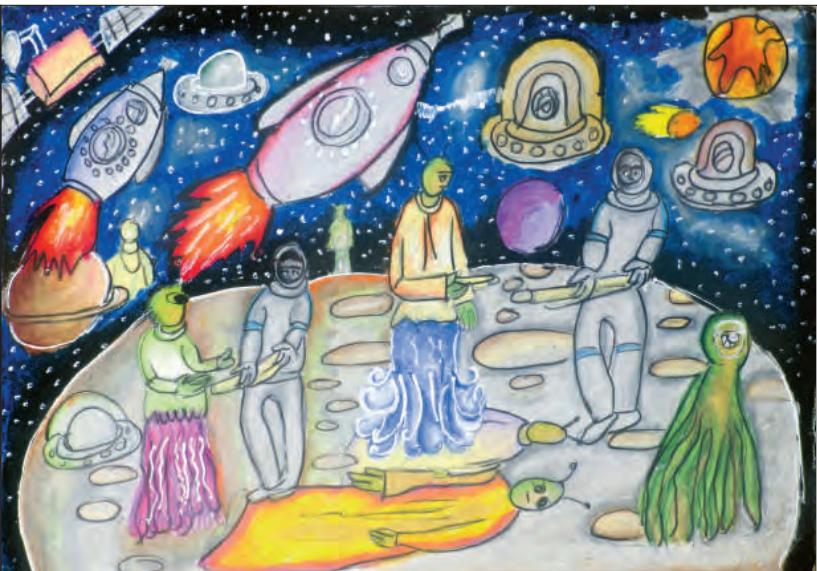
Pauline Grishkevich, 13 lat, Lida, Białoruś



Nga Sze Or, 13 lat, Hong Kong, Chiny



Paulina Mach, 11 lat, Limassol, Cypr



Shruti Vinayak Kadam, 13 lat, Mumbai, Indie



Lada Kalinina, 12 lat, Petersburg, Rosja



Darinka Dvoretskaya, 13 lat, Ulianovka, Ukraina



Anna Grigorjeva, 10 lat, Daugavpils, Łotwa



Reeba Khalid, 11 lat, Lahore, Pakistan

Nagrody / Prizes

14-16

Kategoria młodzieżowa / Teenage age group

POLSKA / POLAND

Patrycja Malak
Paulina Sokolska
Emilia Struzik
Natalia Orłowska
Zuzanna Amelia Kozak
Aleksandra Pacuska

Sochaczew
Gdańsk
Legnica
Polkowice
Szczytno
Warszawa



Emilia Struzik, 15 lat, Legnica

BIAŁORUŚ / BELARUS

Irina Kravchenia
Liana Gremeshkevich
Nadezhda Kozlovskaya
Sabrina Malashko
Yulya Koloskova

Ivatsevichy
Ivatsevichy
Ivatsevichy
Soligorsk
Nesvizh

CHINY / CHINA

Tik Nga Chiu

Hong Kong

REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Joshua Hales

Durban

UKRAINA / UKRAINE

Margarita Chunikhina

Kharkov



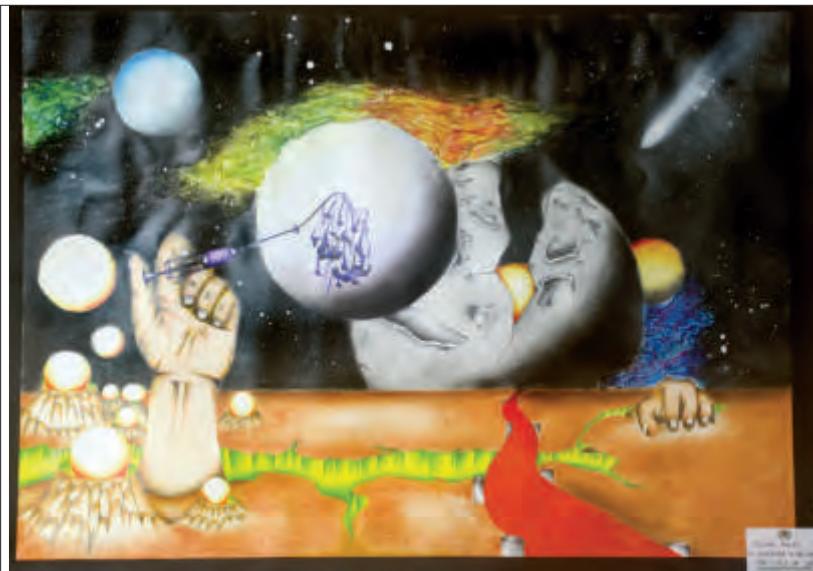
Zuzanna Kozak, 14 lat, Szczytno



Irina Kravchenia, 14 lat, Ivatsevichy, Białoruś



Margerita Chunikhina, 15 lat, Kharkov, Ukraina



Joshua Hales, 16 lat, Durban, Republika Południowej Afryki



Tik Nga Chiu, 16 lat, Hong Kong, Chiny

14-16

Wyróżnienia/Distinctions

Kategoria młodzieżowa/Teenage age group

POLSKA/POLAND

Julia Borowińska
Jakub Zakrzewski
Kamila Kopeć
Alicja Kowalewska
Zuzanna Borkowska
Aleksandra Otulska
Natalia Leszczyńska
Daniel Hermeła
Zuzanna Majcher
Zuzanna Kocjan
Kamila Czyżewska
Majka Sakowicz
Dominika Trzcińska
Dawid Piecuch
Patrycja Rybarczyk
Magdalena Maliszewska
Patrycja Sowa

BIAŁORUŚ/BELARUS

Aleksandr Belitski
Yekaterina Plaksa

CHINY/CHINA

Chiu Man Yan
Chelsy Shanice Lam
Yiu Yan Poon
Yi Xiao Hu
Zhi Ying Kwong
Jia Jun Zhuo
Lok Man Tam

Łódź

Łódź

Supraśl

Wrocław

Lublin

Dębica

Supraśl

Opalenica

Gdańsk

Czerwonak

Lublin

Kleosin

Gdańsk

Żywiec

Lębork

Mszczonów

Ziębice

Soligorsk

Nesvizh

Hong Kong

REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI/ REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Matthew Phipps

Durban

UKRAINA/UKRAINE

Kateryna Nosenko

Kharkov



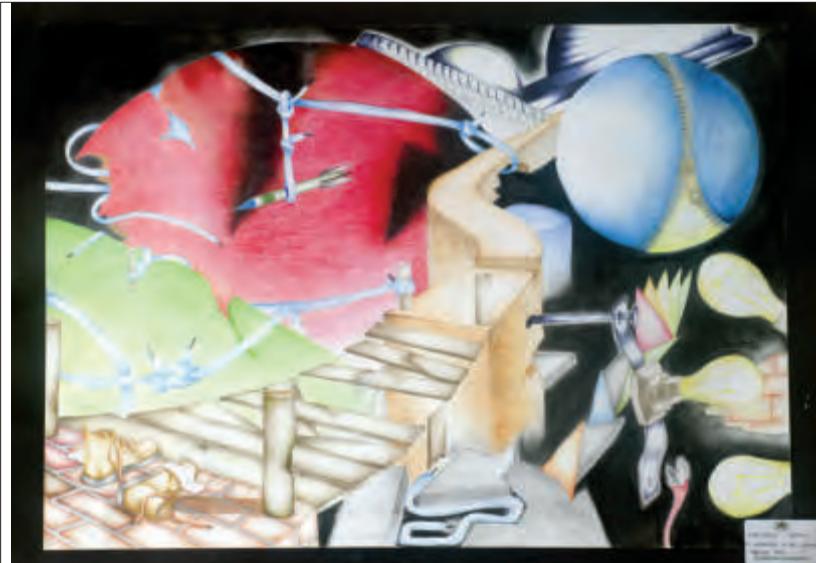
Natalia Leszczyńska, 16 lat, Supraśl



Yekaterina Plaksa, Nesvizh, Białoruś



Chiu Man Yan, 16 lat, Hong Kong, Chiny



Matthew Phipps, 16 lat, Durban, Republika Południowej Afryki



Kateryna Nosenko, 14 lat, Kharkov, Ukraina

Nagrody/Prizes

17-19

Kategoria młodzieżowa/Teenage age group

POLSKA/POLAND

Rafał Tomczak
Ewelina Babis
Anna Jakubowska
Oktawian Jurczykowski
Michałina Wachowicz
Olga Żurawska

Częstochowa
Słupsk
Płock
Wrocław
Lublin
Supraśl



Anna Jakubowska, 17 lat, Płock

BIAŁORUŚ/BELARUS

Sviatlana Papeka
Darya Moroz

Brest
Nesvizh

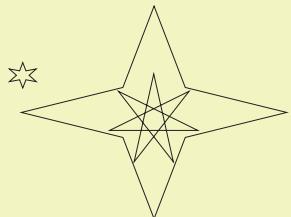


Oktawian Jurczykowski, 17 lat, Wrocław

CHINY/CHINA

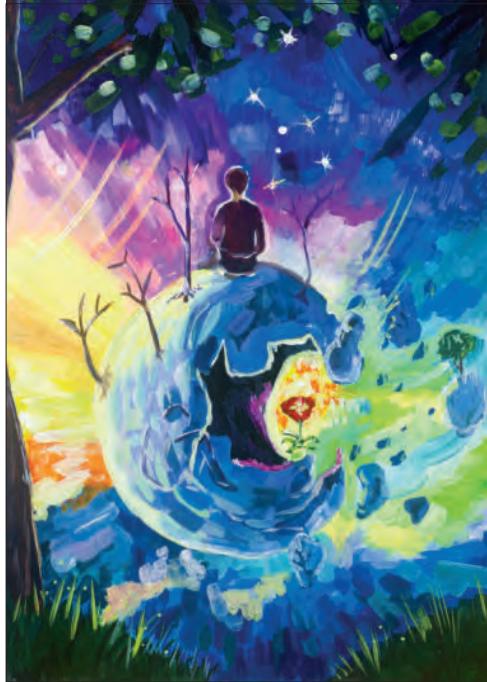
Ching Man Au
Yuk Lun Kwan
Wing Sum Cheung

Hong Kong
Hong Kong
Hong Kong





Darya Moroz, 17 lat, Nesvizh, Białoruś



Sviatlana Papeka, 18 lat, Brest, Białoruś



Ching Man Au, 18 lat, Hong Kong, Chiny



Wing Sum Cheung, 18 lat, Hong Kong, Chiny

Wyróżnienia/Distinctions

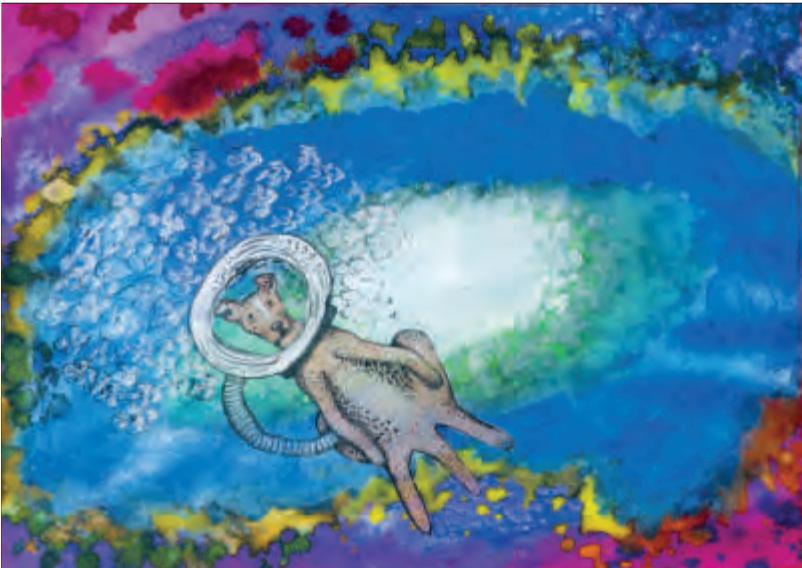
17-19

Kategoria młodzieżowa/Teenage age group

POLSKA/POLAND

Magda Marcinkiewicz
Wiktoria Morawska
Anna Drobczyk
Paulina Niemyjska
Monika Źbikowska
Maja Bernaczek
Kacper Nowak
Marianna Radke
Franciszek Wolf
Kalina Dmitroca

Wolsztyn
Częstochowa
Gliwice
Ciechanowiec
Łódź
Supraśl
Rybnik
Poznań
Warszawa
Lublin



Kalina Dmitroca, 17 lat, Lublin

CHINY/CHINA

Sin Yee Wan
Winki Tang

Hong Kong
Hong Kong

ŁOTWA/LATVIA

Paula Grīnvalde
Vladislavs Ivanovs

Valmiera
Riga

ROSJA/RUSSIA

Aleksandra Feoktistova
Lyailiya Galeeva
Ulyana Byelous
Nina Byelous

Noyabrsk
Kazan
Noyabrsk
Noyabrsk



Wiktoria Morawska, 17 lat, Częstochowa

TAJLANDIA/THAILAND

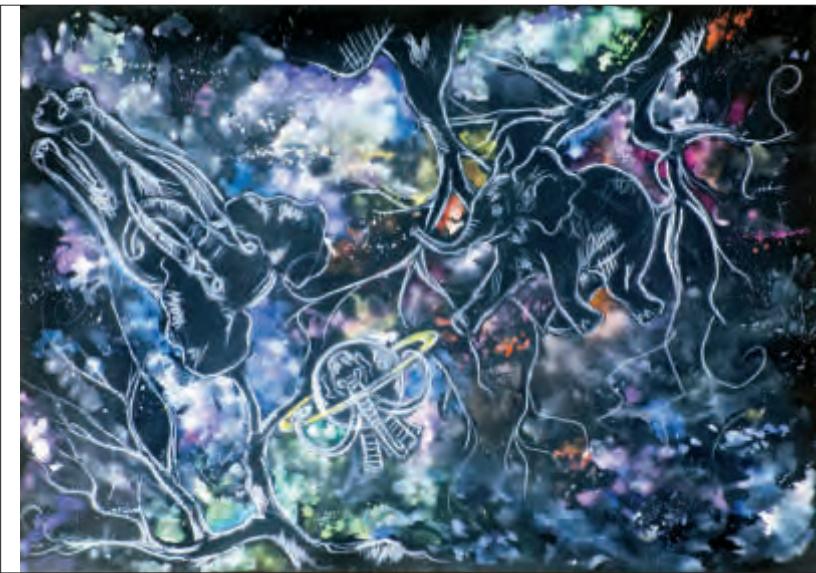
Chalida Suhsrirat

Bangkok

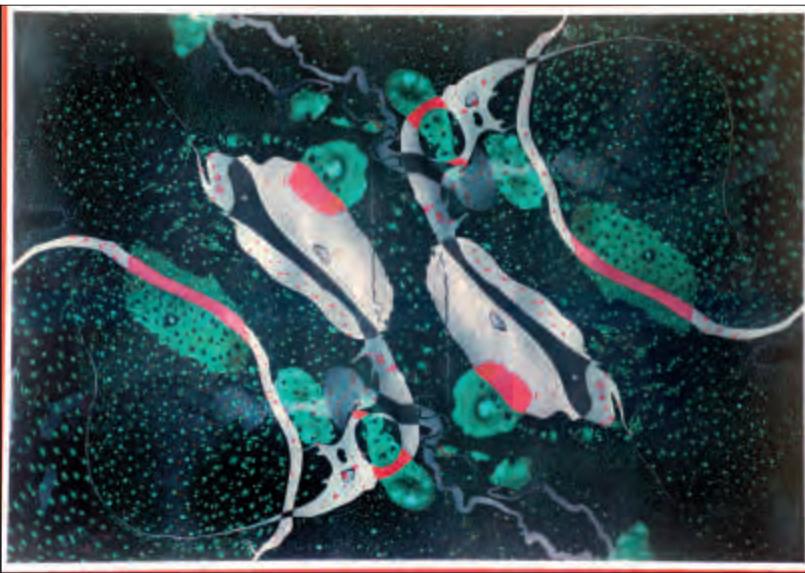
UKRAINA/UKRAINE

Wita Kyrylenko
Anastasia Shchukina

Kijów
Ulianovka



Monika Źbikowska, 17 lat, Łódź



Paula Grinvalde, 18 lat, Valmiera, Łotwa



Aleksandra Feokitistova, 17 lat, Noyabrsk, Rosja



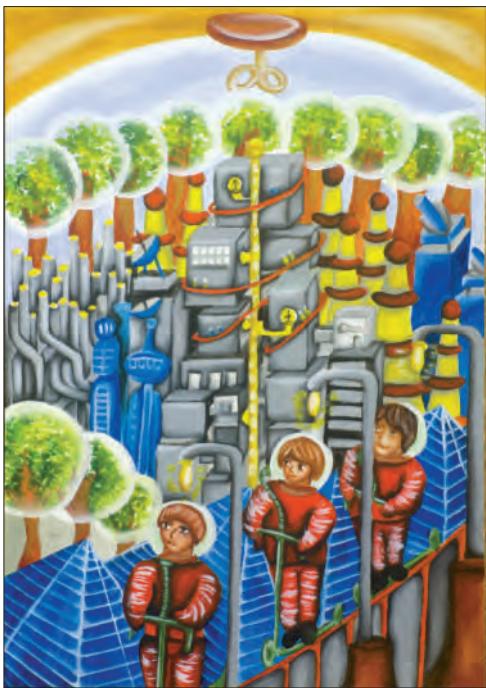
Chalida Suhsirat, 19 lat, Bangkok, Tajlandia



Lyailya Galeeva, 17 lat, Kazan, Rosja



Wita Kyrylenko, 17 lat, Kijów, Ukraina

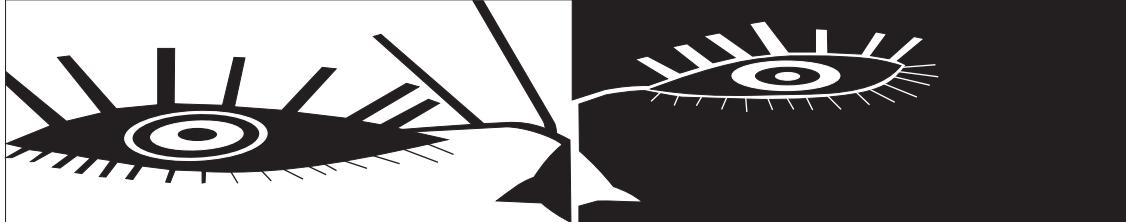


Winki Tang, 17 lat, Hong Kong, Chiny



Marianna Radke, 18 lat, Poznań

Międzynarodowy Konkurs Plastyczny **Inne Spojrzenie**



Regulamin czternastej edycji dostępny od 9 listopada 2015 na stronie internetowej

The rules of the fourteenth edition of the competition will be available since 9th November 2015
on our website

www.innespojrzenie.sosnowiec.pl

Projekt okładki powstał z wykorzystaniem pracy Lei Brleković z Chorwacji.

The projekt of the cover uses fragments of the winner's work Lea Brleković, Croatia.

Jury:

Marta Lachor-Winiarska – przewodnicząca / chairwoman, Iwona Walas, Grzegorz Skrzypek

Koncepcja Konkursu/Concept of the competition: Elżbieta Malinowska-Gulińska

Projekty graficzne / Project of graphics: Karolina Kindler-Skowronek

Tłumaczenie / Translation: Hanna Rędzińska

Realizacja / Realisation: Elżbieta Malinowska-Gulińska, Elżbieta Skiba-Posikata, Iwona Wilk, Iwona Walas, Zofia Metto, Hanna Rędzińska, Katarzyna Pluta, Iwona Ambroziak, Ewelina Niedziela, Małgorzata Podsiadlik.

Druk/Print: P.P.U.H. Progress Sp. z o.o. Sosnowiec

WYSTAWA POKONKURSOWA / EXHIBITION

12.06.2015 – 26.06.2015

Sala Koncertowa Zespołu Szkół Muzycznych w Sosnowcu, ul. Wawel 2

MECENASI KONKURSU / COMPETITION PATRONS

Urząd Miejski w Sosnowcu
AWMIG w Sosnowcu

Gigaland s.c. w Sosnowcu – partner ogólnopolskiej sieci sklepów ALSEN
CDRL S. A. w Pianowie – właściciel marki odzieżowej COCCODRILLO
Grupa Edukacyjna Pearson Central Europe Sp. z o.o. w Warszawie

Wydawnictwo "Muchomor" w Warszawie
Wydawnictwo „Dookoła Świata” w Kutnie

PATRONAT MEDIALNY / MEDIA PATRONS

"Wiadomości Zagłębia"- tygodnik informacyjno-publicystyczny
"Kurier Miejski"- czasopismo samorządowe Sosnowca

